

F o a i e

pentru

Minte, Inima si Literatura.

Anul al optulea
1845.

Intocmită de
Georgie Baricz.



BRASHOV.

In privilegiata tipografie a lui Ioan Gött.

| | |
|------------------|--------|
| Bibl. Univ. Cluj | Sibiu |
| Nr. 950-1921 | V. 346 |

~~P 187~~

278886

. . . Tanto magis laudandi probandique sunt, quos
a scribendi recitandique studio haec auditorum vel
desidia vel superbia non retardat.

Plinius Epist. XIII.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Материјале кѡпринсе дн фбиеа ачеаста.

| | Nr. фoиeї. | Nr. фoиeї. |
|--|------------|--|
| Вісѡа лѡї Мінѡнае | 1 | Рѡжа 23 |
| Деспре лїмѡї | 1 | Прозелїтїстѡа католїчїстѡлї 25 |
| Ла днчептѡа анѡлї поѡ | 2 | Жеано шї Колен 25 |
| Лїмѡа romanъ | 2 | Кїрїа зрїторїѡа лїтерелор славене 27 |
| Евреѡа neadormit | 2 | Хаї ла ворѡѡ 27 |
| Колекцїе де докѡменте веїї | 3 | Ideї despre patrie 28 |
| Пѡѡлїкареа Magazinлїї исторїк пентрѡ Даѡїа | 5 | Кѡзтареа металелор (Schůfung) 28 |
| Стїлѡа де жѡрнале: стїл де салоане? | 6 | Кѡштарѡа, карїкатѡрѡ 28 |
| Лїтературѡа шї релїцїа Даѡїеї | 7 | Скоатереа азрѡлї дїн кїзѡрї 29 |
| Поезїе, о реченїе | 7 | Кѡзѡнтѡа Длїї дїректор П. Поенарѡ 29 |
| Правїла чеа таре вїсерїчеаскѡ | 8 | Кѡзїнтеле ростїте де кѡтрѡ М. Са Домїѡл 30 |
| Рѡспїс ла артїколѡа „Поезїе“ | 8 | дѡреї ротѡнїцїї ла 1. Ізлїе 30 |
| Ънеде регѡле де дїтренїцїї | 11 | Мѡртѡрїсенїе 30 |
| Маска | 12 | Новелѡ дїн Молдова 30 |
| Аверѡа шї сѡрѡчїа | 13 | Кѡзѡнтѡа Длїї професор А. Т. Лазреанї, 31 |
| Ън дїскѡре асїпра версїфїкацїеї поастре | 14 | 1. Ізлїе 31 |
| Кѡтрѡ зп прїетїн, традѡкцїа дїн J. Paget | 14 | Дїн исторїа патѡреї фетелор 31 |
| Патрїархїїле дїн Константїнопол | 14 | О кѡлѡторїе а лїї Алесандрѡ М. дн Африка 32 |
| Авесалом, повелѡ | 15 | Бѡкѡдїї дїн Magazinлїа исторїк 33 |
| Кѡзѡнтѡа, ростїт де логоф. Гїка, Iашї, 18. | 15 | О днчеркаре де традѡкцїе 33 |
| Мартїе | 16 | Дїскѡре днтродѡктїв ла исторїа ротѡнїлор 34 |
| Лїмѡа поастрѡ шї зп полїглот | 17 | Еремїтѡа 35 |
| Чеѡа деспре лїмѡа рѡмѡнеаскѡ шї анѡте | 17 | Еркѡланѡа 36 |
| деспре лїтературѡа поастрѡ шї кѡлѡтрѡа еї | 17 | Ън кѡркан 39 |
| Ън артїкол | 18 | Длїанїте кѡзѡнтаре ла фрагментеле исторїе 40 |
| Прїма Donna | 19 | рїче а ле Длїї маїор М. Когѡлїчїеанѡ 40 |
| О прївїре асїпра лектѡреї днтре пої | 22 | О сїнѡчїдере 40 |
| Копѡзлѡтѡа | 22 | Кѡцете дїн сѡера есперїїнцїеї 40 |

| | Nr. foiей. | | Nr. foiей. |
|--|------------|--|------------|
| Нѣтеле Ардеал | 41 | Исторія | 49 |
| Жалва довітоачелор | 42 | Шематісмѣл епископіей ромъне дела Oradia | 50 |
| .Літереле коръспондентоаре фіреї літвеї рѣ- тѣнцї | 42 | Деспре късьторіе шї картеа лѣї Dărmescia | 50 |
| Кръчеа дїн касъ, вестѣл ракізлѣї | 43 | Ромънїї ла D. A. Gerando | 51 |
| Епископѣл ромънеск пѣзнїт дїн Ардеал | 45 | Мъльєстіреа дїнтр'єн лемн | 52 |
| Ромънїї шї фанарїодїї | 47 | | |
| Спїче де лектѣрѣ | 48 | | |
| .Лїтератѣрѣ стрїнѣ пентрѣ ромънїї | 48 | | |
| Наполеон шї Капова | 48 | | |

Афарѣ де ачещї артиколї маї маї дїн прозѣ
се афлѣ шї алдїї маї тѣрѣнцї, кѣм шї єн нѣтѣр
де поезїї рѣспѣндїте прееге тот анѣл.

фетеіе дналтъ ші серіоаст дн вешмѣнт
вѣпѣт, кареа дѣпъ че дмі къзтъ днтре
окі къ о тѣчере сѣрвѣтореаскъ, дмі дете
зп ланц de іедеръ ші не зісѣ: віно, еѣ
те воіѣ повѣдзі!

Чіне ещї тѣ сѣвлімъ фїндѣ? днтре-
ваіѣ еѣ. Прїетенїа, респѣнсѣ еа.

Ох! віне аї венїт! Іедера та дмі ва
рѣмѣнеа пѣрѣреа verde ші преціоѣсѣ:
днсѣ еа есте аша сімпла! шї тѣ ещї към-
пїтѣ ші тѣкътѣ! Еѣ те чїнстескъ; днсѣ
аці зрѣа пѣ почїѣ.

Еа се депѣртї дела міне дн тѣчере
ші дн піентѣл меѣ рѣмасѣ о сімпїре а-
пѣсѣтоаре фїороастѣ.

Днтр'ачеа соареле се рїдікї днчет
ші маїестос песте мѣпте, шї дѣпъ че окї
меї се дедарѣ къ стрѣлвчїреа лѣї, въззїѣ,
къткъ о зіпъ зѣчеа одїхнїнд не азрїтѣл
лѣї глонц. Атзочеа іїма теа се днѣлцѣ
къ о сімпїчїе шї еѣ рѣдікаїѣ враделе шї
ле днтїнсѣїѣ дѣпъ дѣпса; еа флѣтѣрѣ дн
жос днврѣкатѣ дн вешмѣнт ардїнтїѣ, къ
кѣпѣна рѣзелор днподовїтѣ. Еѣ вреам сѣ
кад дн пѣлѣере, днсѣ дн дѣлчеа атедеа-
лѣ зѣвраїѣ ла піентѣл еї. „Ох ласѣтѣ
пѣмаї зп мїнѣт сѣ одїхнѣск ла іїма та,
ші сѣ'шї пѣжнѣ десѣѣтареа!“

Нѣмаї зп мїнѣт? Пѣрѣреа сѣ рѣмѣнї
тѣ ла міне, шї de мѣлѣ къ міне сѣ къ-
лѣторѣнї прїн ачест цїнѣт, саѣ тѣ пѣ вреаї
сѣ мѣ іаї de кълѣззѣ? Еѣ сѣнт віртѣ-
теа. Дн вѣчї днвѣчї ал тѣѣ, зісѣїѣ еѣ къ
лакрѣшї de вѣкѣрїе. Еѣ пѣ те днвїїѣ къ
кѣпѣнї! флорїе теле днфлор коло сѣ!
зісѣ еа сѣрвѣторѣще арѣтѣнд азрїта вол-
тѣ череаскъ. Дѣчї плїн de днкрѣдїадаре
мѣ сѣпѣсѣїѣ еї, шї сімпїїѣ шї о таїнїкъ
пѣтѣчере аї жерѣфї тот че'шї есте пѣкъѣт
не пѣмѣнт.

Еа се пѣреа къ чїтеще дн картеа сѣ-
флетѣлї меѣ: дрепт ачѣеа къ пѣдескрїсѣ
віневоїндѣ дмі къзта дн окї, серїосїтатеа
еї се днвѣлѣпзї, — мѣ прїнсѣ de мѣлѣ,
еѣ мерсѣїѣ не лѣжнѣ дѣпса, шї'шї пѣреа
къ тот цїнѣтѣл се скїмѣѣ днпреціѣр de
міне.

Ажнїсерѣм ла зп пѣрѣѣ, ал кърѣї
знде ардїнтате се лѣѣеаѣ їѣте пестесклї-
пїчїоселе возѣе (петрїчеле). Ърмарѣм
кърѣсѣл прїетїносѣлї пѣрѣѣ, шї аша не
трезїрѣм днтр'о грѣдїнѣ, дн кареа тоате
дарѣрїле флорѣї авѣраѣ мїросѣрї пѣкъѣте
ші мѣлѣ фелїзрїте шї сѣ пѣреаѣ ка неар
фаче семпе.

Ох! авѣї поате фї ачест фертекътор
лок, стрїгаїѣ еѣ плїн de зіміре.

Ал меѣ! респѣнсѣ зп глас градїос,
ші віоана Жїзніе сѣрї дїн дѣрѣптѣл зпїї
днфлорїтор іасмін. Кѣт de mare ера къ-
кѣрїа теа, алергам зпѣл алѣзіа дн браѣе,
ші не топеам днтр'зп трѣн.

Вѣкѣрѣте de дѣпса, стрїгѣ кълѣзза
теа. Дн содїетатеа теа те ва порочї
маї віне шї'шї ва рѣмѣнеа маї лѣжнѣ кре-
дїчїоѣсѣ! — Шї аша мерсерѣм de мѣлѣ
гѣлмїнд шї рѣзѣнд пїнѣрѣ флорї. —

Соареле се рѣдікасѣ маї сѣс шї фер-
їнѣеала лѣї се пѣреа къ'шї ва апрїнде
днлѣзнтрѣл меѣ: Шї іатѣ къ афлаїѣ о
пѣщѣрѣ днтѣнекоасѣ, кареа дмі фѣгѣдѣзіа
о пѣкъѣтѣ рѣкоаре. Алергаїѣ кътрѣ дѣп-
са, днсѣ кънд мѣ апронїаїѣ de зшѣ, дмі
спрѣвѣтеа сѣфлетѣл зп дор местекат къ
фрїкъ шї десѣѣтаре, вреам сѣ фѣг шї пѣ
пѣтеам. Ка шї кънд а'шї фї фост легат,
рѣмѣсѣїѣ дарѣ ла зшѣ. Окїѣл меѣ се de-
дѣ днчет къ днтѣперѣкѣл — шї аша а-
флаїѣ днчет о мїе de колоаре склїпїтоа-

реа, стѣпкѣ софѣ де трандафир, пе каре dormea domol ачеа преа фрѣмоасѣ фе-меіе дн вештѣнт де тѣтасѣ рошіе.

Апропете де дѣнса, зісѣ кѣлѣзза mea. Гѣстѣ а еі порочітоаре пресенціе; де тѣпѣ кѣ міне те ва порочі маі віне шіці ва рѣтѣнеа маі кредічїосѣ.

О дѣлче обосїре кѣрцеа прїп віпеле меле, о плѣкѣтѣ амедеалѣ днї днтѣнека сімѣрїе; шї кѣлѣзѣ жѣтѣтате адѣрміт дн брацеле фрѣмоасеї тѣрї. —

Пе кѣнд еѣ тѣ децентаїз соареле се аплекасѣ іарѣшї кѣтрѣ орїзон, шї кѣлѣзза mea сфїоасѣ тѣ петрекѣ кѣ о тѣчере влѣндѣ шї сфїоасѣ маі департе. Шї аша венїрѣм ла о тѣмплѣ тѣїастрѣ, а кѣреї сіметрїе сімплѣ. Фрѣмоасѣ сѣ пѣреа кѣ днвїпѣ веакѣрїе. Прїп ачеасѣ прї-віре мї се рѣдікѣ ініма спре пѣтерпїче шї рѣдікате сімѣчїїні. Кѣтезаїз дарѣ фѣрѣ а тѣ гѣнді тѣлт а днтра дн лѣвнтрѣ, vnde вѣлѣзѣ дої оаменї цїнѣндѣсе де тѣпѣ, шї пѣїнд кѣ тѣпїле словоде фокѣл пе алтарѣл жертѣелор. Болтеле челе тѣ-реде шї рѣдікате, сѣжнта тѣчере, сѣр-вѣтореаска слѣжѣ а жертѣелор — тоате децентарѣ дн міне вн sentiment de дн-кїпчїїне, пентрѣ каре пентѣл меѣ ера преа днѣгѣст, шї тѣ цїнеам днсѣшї пѣ-вреднїк а ста пайнтеа ачестѣї алтар сѣжнт. Кѣ фаца аплеката словоїїз окїї дн жос шї кѣ спайтѣ вѣлѣзѣ кѣ трандафїрїї ла пентѣл меѣ сѣпт вестеї. Де гравѣ днтїп-сѣїз тѣпна мї дѣпѣ кѣпѣна де віореле, че мї днтподовета канѣл, дар шї ачеста — ера пѣлїтѣ. Ле сѣрѣтаїз пе амѣндѣб пѣ фѣрѣ лїпѣ дѣрере, дар нїчї фѣрѣ о дѣл-че адѣчере амїоте, шї ле пѣсѣїз ресолѣт шї фѣрѣ [дѣрерї пе флакѣра фокѣлѣї де

жертѣѣ, кареа ле шї днїці. Днтрѣ ачееа вѣлѣзѣ прїетенїа дн вештѣнтѣл еї алва-стрѣ стѣнд лѣпгѣ міне шї днтїпѣндѣ мї тѣпна.

Днтїндеї шї тѣ а та, стрїгѣ кѣлѣзза mea. Днпайнтеа mea дѣнса пѣ ва фї аспрѣ кѣ тїне, шї пѣ те ва лѣса нїчї одатѣ.

Еѣ кѣлѣзѣ ла пентѣл сфїптеї локѣїтоа-ре а тѣмплеї ачестїа, еа тѣ днѣврѣцїшѣ кѣ кѣлѣзѣ шї кѣ вѣпѣ плѣчере шї мї зісѣ нїце дѣмнезеешї кѣвїпте, каре еѣ пѣ ле пот реїче. —

Шї аша фѣрѣ сѣ цїїѣ кѣт, пе афла-рѣм іарѣш сѣвт черѣл словод, шї кѣлѣз-за mea днї арѣтѣ сфїпцїреа соарелѣї.

Zїоа трекѣ, зісѣ еа, шї еѣ тѣ днторк іарѣшї ла каса mea.

Noї пѣ пе деспѣрїїм де тїне! стрїгѣ прїетенїа.

Noї днвечї рѣтѣпем ла тїне! зісѣїз еѣ. Zїна кѣлѣї дн мїжлокѣл пострѣ шї пе дѣдѣ фїештекѣрѣїа тѣпна. — Ъп пор тохорѣт, прїп каре лѣчїаѣ прїетенос сте-леле се погорѣ дн жос; еѣ сімѣїїз кѣ тѣ днпдѣ кѣ соацеле меле кѣтрѣ соаре шї пѣтѣнтѣл рѣтасѣ департе дн днтѣ-печїте, — вн пѣсїзс дор днкорда пентѣл меѣ. — Еѣ рѣдікаїз тѣпїле дн сѣс шї стрїгаїз: ла чер! ла чер! —

Шї аша тѣ трезїїѣ, соареле стрѣлѣ-чїа прїп фереастра mea, шї образїї днї ераѣ скѣлѣдѣї дн лакрѣтї, шї іатѣ кѣ мї венї дн мїпте, кѣтѣкѣ асѣїїї есте зїоа mea а шїаїспрезечеа де пащере. Сѣфлетѣл меѣ се адѣнкѣ дн рѣгѣчїїні шї дн меди-тацїї тѣкѣте кѣтрѣ Дѣмнезеѣ.

Др Васїл.

DESCRERE LIMBII.

Am zic de multe ori, că noi românii socotim în masă și înțelegem „aleșii“ avem cea mai mare trezviuță de idei și cunoștințe pregătitoare generală mai înainte de a veni la specialități, la aplicații. Cred că de acest adevăr nu se vor îndoi așeză, cării vâd că oții limbajii treapta călătoriei pe carea stăm. Noi pentru că cu pătem foarte că vreme sporirii dorim să limba noastră, avem cea mai neapărată trezviuță de a ne cunoaște cunoștințele altor limbi care stă departe și cu foarte pe deasupra limbajii noastre. Prin asemenea pregătire și prin nekurmata și nici odată obositoare călătorie a limbajii noastre române avem cu ajutorul la un period de trecere din starea de acțiune a călătoriei la alta spre carea primim înțelegerea din departe și înțelegem foarte.

Iată căteva idei privitoare la limbajii din general. Nu sunt ale noastre, ci scoase și călese dela unii scriitori clasici ai veacului nostru.

„Limbajii este la ori care popor producea călătorii de a călători și de a călători; acest produs e pregătire prin călătorie, prin mijloacele învățării, prin constituție, rețea, mod și călătorii. De aci vine, că noi din vechi să călătorii limbajii, din fineța să asprimă ei pătem jădeca și caracterul și călătorii și constituțiile unei nații. Un popor care are limbajii călătorii, e călătorii și de idei, un popor călătorii din veacului și șerbie orientat, și călătorii veceat vedată a se călători la idei mai omenescii, prin călătorii și limbajii și va călătorii și caracterul și. Ființele care om par-

tiklar și are limbajii sa, stăla să, fraze și călătorii a se foarte călătorii, care la deosebesc de călătorii alții; călătorii mai călătorii tot călătorii. — Фърă а căлătorii pe căлătorii вреunei căлătorii, căлătorii din căлătorii, адека căлătorii căлătorii limbajii ачелеиаш поці гъчи, și че ram de căлătorii са а ртă прекъпънеще și care este caracterул căлătorии și а constituțiile ei. Аша melodioasa limbajii а античор Елині аф фост limbajii поезии; limbajii латинă căлătorии ei чеі хотърăторі аф фост limbajii латинă și а командей; limbajii французă căлătorии еі челе вшоаре е limbajii конверсаціїей; италиана căлătorии еі еспресиі е limbajii аторулăи; енглеза ачестă limbajii привитоаре де вогъдіеа тэтэрор și еперсіоасă, este ка și цертана май тълă limbajii міндеі маторе și а вогъдіеі де идеи. Limbajii латинă carea și аф автă ничі о тіглатърă сеакă și дешартă продъкт ал шервиеі, limbajii латинă, carea și căлătorii domăitorі vorбеше căлătorии și Воі, вдеще căлătorии аф фост vorбітă де un popor че ста și căлătorии лівертăдеі, плин де пълăтме și де пэтере; limbajii цертанă, carea căлătorии французаші вѣнѣмаі нă vorбеше și пэтърăлă сінглар, чи ничі și а два персоанă*), се аратă și пэнтă ачеста чел пэцін ка limbajii сеперии și а етикетеі силте; Ръшіі іарăш și limbajii лор аф еспресиі și fraze căлătorии totă deosebите пэнтă чеі марі și căлătorии алтеле пэнтă чеі ничі și апші, къчи де пилăтă еі zic de domă mară, „аре вэпăтате а domă“, „виневоеще а тълă-

*) Neamulă voină ацї zice „Дэштеата“, аф zice Sic, адекă еі, și а треіа персоанă, ка și voină п'ар кэтеза ацї vorбі și фадă.

ка, а веа ш. а.,“ iar тѣнкареа ші веѣтѣра кѣнд е ворба де воіері марі се еспрѣмѣ кѣ „потківат“ ші „кѣкѣт“ ші ла шерві кѣ „спат“ ші „іест“, datіnѣ че аѣ ші петціі а деосебі дѣтре essen ал омѣлѣ ші freszen ал вітелор. Фіе-каре лімѣъ релѣкрѣ асѣпра дѣхѣлѣ дін кареа аѣ ешіт ші с'аѣ плѣсѣвіт. Преа біне аѣ зіс франдезѣл Конділіак, кѣ ворвеле сѣнт петрѣ кѣцетаре ачееа че сѣнт пѣтеріі саѣ семеле алѣвѣраіче петрѣ арітметікѣ; „еле не дескід кѣмпѣрі нѣ ші не дескід мінтеа кѣ атѣт маі мѣлт, кѣ кѣт сѣнт маі десѣвѣршіте.“ Тот аша есте ші кѣ лімба: ценііі чеі марі дѣдреантѣ кѣ адеѣвѣрат ші дѣмвогѣдеск лімба контімпѣранілор, дар нѣ о фак, нѣ о плѣсѣзеск дін поѣ — ші мѣлці кад дѣ деспѣдежде, петрѣ-кѣ фіндѣле лімба сѣракѣ саѣ робітѣ нѣ ші пот десѣфѣшѣра ідеіле ші кѣпоцінделе лор дѣ ачееаш. Мѣлці вѣрѣваці кѣ таленте марі петрѣ варѣваріа лімѣ-веі попорѣлѣ де каре се дінеа аѣ рѣмас кѣ тотѣл некѣпоскѣці. Токта аша теарсѣ оаменілор ші кѣ сімѣетѣнтѣл ші кѣ торалѣ. Ачеле кѣвінте де сѣпѣпере, ачеле сілаѣе реверенціале прекѣт аѣ про-веніт дін сімѣл де шерѣ ші де зміліре, аша ші даѣ мѣртѣріе кѣ асеменеа сімѣ се афлѣ ла кѣтаре ші кѣтаре попор ші фак тотдеодатѣ, ка ачелеа сѣ рѣмѣіе ші дѣ вііторіѣ.

Че зрѣтѣрі авѣ мѣлцімеа лімѣлор ла неанѣл оменеск? — Нѣ кѣтва о лімѣъ ѣенералѣ ар фі мѣлт маі вѣлѣ петрѣ оменіме? Ла чеа дінтѣіе прівіре аша с'ар пѣреа. Се паре дѣ адеѣвѣр, кѣ нічі зп міжлок н'ар фі маі пѣтернік спре а продѣче о дѣфѣрѣдіре ѣенералѣ а тѣтѣрор оаменілор дѣтре сіне, спре а зп дѣ-

тр'о фаміліе маре ші зпіверсалѣ пе атѣтеа націі, каре астѣзі се дѣфѣцшоазѣ дѣшѣтѣнеце зпа кѣтрѣ алта. О лімѣъ зпіверсалѣ ар дѣлесні фоарте комерѣл лѣмеі дѣтреці; еа ар ажѣта ка ідеіле, кѣпоцінделе, есперіінда ші тоате інвенцііле попоарѣлор дѣ парте сѣ се факѣ авереа, тѣтѣрор фѣрѣ осебіре ші іѣте! Іар дѣ прівінда шііндеелор дѣ сепсѣл стріне че фолос петѣскрат ам авеа! Аша кѣт сѣнтет акѣта кѣ чете де лімѣі, стѣдіеторіѣл е сіліт саѣ а се ліпсі де окѣмпеле ісвоарѣ скрісе дѣ лімѣі стрейне, саѣ аші перде а треіа парте дін віацѣ дѣвѣдѣнд лімѣі тоарте ші віі. — Ачесте темейріі ла пѣрере атѣт де тарі петрѣ а дорі о лімѣъ зпіверсалѣ кад тоате, дакѣ де алтѣ парте вом пѣне дѣ кѣмпѣлѣ не челе каре зр-теазѣ. Ка сѣ тѣчет кѣ о лімѣъ зпіверсалѣ ар фі опрїт саѣ чел пѣцін ар фі дѣтѣрзіат мѣлт дѣтіндеа ші лѣдіреа оаменілор престе тот пѣтѣнтѣл, треѣе сѣ рекѣпоацет, кѣ дѣ време че мѣлцімеа феліѣрїтелор лімѣі аѣ дѣпедекат дѣфѣрѣдіреа зпіверсалѣ а тѣтѣрор оаменілор, пе де алтѣ парте аѣ дѣтѣрїт ші аѣ стріне кѣ атѣт маі біне ваіеріле каре леатѣ пе мѣдѣларіі націілор зпїі кѣтрѣ алціі. Фо-кѣл патріотісѣлѣ кѣ тоате віртѣділе про-венітоаре дін ачелаш дѣші аре ал сѣѣ іс-вор дѣ деспѣрѣдіреа націілор демаркатѣ пріві лімѣі. Фѣрѣ лімѣі феліѣрїте нічі н'ар маі фі націі, чї пѣтаі ніде грѣмезі маі марі ші маі нічі де оамені, пе каре леаѣ адѣпат ла зп лок саѣ дѣтѣтплареа, саѣ сіла зпїі домініторіѣ саѣ сѣвѣжѣгѣторіѣ. Іар пе ачеіа, каріі дѣ міжлокѣл глоателор де попоарѣ кѣ лімѣі мѣлте ворѣеск о лімѣъ кѣ поі, дѣ прівіт вѣкѣрошіі ка пе фѣраціі

пошриі ші ка зніді фіреце кз поі. Ші
 фіндкъ пѣциі оамені аѣ зп сімѣ атът де
 плін ші пѣтернік, ка съ поатъ іѣві део-
 потривъ ші фервінте пе неатѣл оменеск
 дотрег; ші фіндкъ кълдѣра преа тѣлт дп-
 пѣрдітѣ маі ла зрѣтъ продѣче речеалъ;
 [Зрмеазъ кз деспѣрдіреа оаменілор дп
 глоате ші націоналітѣці маі тѣлте ші маі
 тѣрѣнте есте вінефѣкътоаре, пентрѣ-кз
 поі кз тѣлт маі зшор пѣтем іѣві пе маі
 пѣциі декът пе тоате міріадеде пѣтѣп-
 тѣлѣ; ші іарѣш іѣвіреа пѣтрітѣ ші кре-
 скѣтъ дп сіпѣл знеі паціі, кѣнд ачеаста а-
 жѣпѣ ла ферічіре ставілъ, продѣче преа
 зшор космополітѣмѣл черѣт де мінте ші
 де релеце. Лѣнгъ ачестеа деспѣрдіреа
 оаменілор пріп маі тѣлте лімѣ есте зп
 преапѣтернік зід апѣрѣторіѣ аѣпра пла-
 нѣрлілор пе каре леаѣ пѣс зніі деспоці де
 а сѣвѣжѣга ші а рові пе тоатъ лѣмеа.
 Пентрѣ-кз попоарѣле де лімѣ осевіте се
 нот вірѣі кз адеѣрат, саѣ пе о време ші
 сѣвѣжѣга, дпсѣ спре а ле фаче ровіа веч-
 нікъ, ар тревѣі сѣ ле стірпеаскъ лімба кз
 тотѣл, каре чел пѣціп ла попоарѣ маі
 шарі ші паіптате дп кѣлтѣрѣ есте фоарте
 кз аневоіе, саѣ токѣа песте пѣтінѣ. Дп-
 сѣфршіт дп прівіпѣа щіпѣделор е кзпоскѣт
 кз пѣ фіе-каре лімѣ есте пентрѣ орі каре
 рат ал щіпѣделор дптокмітѣ, чі зпа пентрѣ
 знеде, алѣа пентрѣ алтеле, пріп зр-
 шаре фінд маі тѣлте лімѣ, щіпѣделе ші
 артеле фак споріѣ атът маі сѣпѣтос, каре
 маі ла зрѣтъ devіне пропріетате пентрѣ
 тоате попоарѣле. Б.

ЖЪДЕКАТА ВЪЛНЕІ.

Фавѣлъ, імітатѣ дѣпѣ петпѣеце.

Вѣрѣл лѣп кз вѣрѣл зрс,
 Фраці де лѣкоміе,
 Съ вѣнезе с'аѣ зніт
 Дп товѣрѣшіе;
 Іар токѣеала лор а фост;
 Съ се фолосеаскъ
 Д'о потривъ; прада лор
 Дрепт с'о дппѣрѣеаскъ.
 О пѣдѣре де стежарі
 Дп задар трежѣрѣ
 Ші нічї чел маі тік вѣлат
 Дпкъ пѣ вѣзѣрѣ.
 Лѣнѣл дп сѣфршіт вѣзѣ,
 Кѣзтѣнд ла стеле,
 Дптр'зп кѣів пе зп стежар
 Ніще пѣсѣреле:
 „Бзп вѣлат! дар коло сѣс
 Че пе фолосеце?“
 Пе копач а се зрка
 Зрѣл се грѣвѣеце,
 Іа ла вѣрѣ, кз кѣівѣл лор,
 Пѣзі 'нтр'о кліпѣ
 Ші адѣче прада жос
 Пентрѣ дппѣрдіре. —
 Ноѣ пѣшорі ера,
 Дѣпѣ пѣтераре,
 Дпсѣ пѣіѣ ал нѣзлеа
 Аѣѣа чертаре
 Лѣнѣл зіче: „Е ал теѣ,
 Кѣівѣл еѣ окісем.“
 Зрѣл чере дрептѣл лѣї:
 „Сѣс еѣ тѣ сѣісем.“ —
 Непѣтѣнд а се 'нвоі
 Деспре дппѣрдіре,
 Амѣндої товарѣші вѣлї,
 Іатѣї 'н прігоніре.
 Съ сѣфршеаскъ чеарѣа лор
 Маі кз дплесніре,
 Аѣ депѣ ла трівѣнал
 А лор жѣлѣіре.
 Жѣдекеѣторіа дар
 Фѣз атѣпчї вестічѣ,

да съвршитъл виедеї не зп дрѣм десѡф-
тѣтѡр.

Нѣ ѡ непорочїре маре а обліга не чеї
нетѣлѣтїторї, чї ѡ несѣпортавїл де а фї
облегат зпвї несїпчер.

Окасїле не фак кѣпоскѣдї алтора, шї
лпкѣ маї вѣртос лпсѣшї нѡѣ.

Ної пѣтем а не пѣреа марї да дрѣ-
гѣторїїле пѣсе маї жос де мерїтѣл пострѣ,
дар не арѣтѣм адесеорї мїчї лптр'ѡ дрѣ-
гѣторїе маї маре декѣт кѣм сѣптем ної.

Нѣ тревѣїе а жѣдека мерїтѣл зпвї ом
дѣпѣ а лѣї калїтѣдї манїе, чї дѣпѣ кѣм
ле шїе лптревѣїнда не ачелеа.

Нїмїк ѡ атѣт де копѣаїос (лїпїчїос)
ка есемпѣл, шї ної нѣ фачем врези вїне
маре, саѣ врези рѣѣ маре, каре се нѣ
продѣкѣ не алт асемеѣеа. Ної мїтѣм
фаптеле вѣне прїп емѣлаїе (лптречере)
шї не челеа реле прїп реїнда патѣреї нѡ-
стре, не кареа рѣшїеа одїне да прїнсѡре,
їар есемпѣл а пѣне да лїбертате. *)

J. J. Mány.

Дефїнїїеа Статѣлѣї консерватїв, а
реформеї шї *juste-milieu*.

(Dїптр'ѡ карте.)

Чел че аре — воїеѣе а дїнеа; чел
че н'аре — воїеѣе а *agonici*.

Ачесте *idei* еспрїмѣ деплїн асте доѣе

*) Орї чїне, каре а чїтїг скрїерїле адѣнк пѣ-
трѣпѣзѣторѣлѣї *Rouchevouscauld* да патѣра о-
менеаскѣ, ва фї афлат грѣтатеа традѣчереї,
маї алес а септїнделор, дїн каре ан традѣс-
шїеле; нїмерїгам саѣ ва лпделесѣл лор чел
адеѣрат, сѣ ѡ жѣдече ачеїа марїї сѣлт маї
капавїлї декѣт мїне.

честївнї полїтїче: консерватїстѣл шї
реформа?

Лѣккареа фїреѣе нїчї чел ал мїїелеа
— ом — нѣ ѡ їѣѣеѣе; шї фїїндкѣ а аго-
нїсї не зпнор ѡ маї пѣлѣкѣт, декѣт кѣ лѣ-
крѣл шї остенеалѣ; шї фїїндкѣ пѣмѣрѣл
челора, карїї нѣ аѣ ѡ маї маре кѣ мѣлт
декѣт ачелора, карїї аѣ: де ачї провїне
мѣлдїмеа чеа преа маре а претенїлор ре-
формеї да зїлеле нѡстре.

Сѣ дѣм аша, ка шї нѡѣ сѣ не рѣ-
мѣпѣ; — ачеста ѡ *juste-milieu*.

Пѣртїнїторїї прїпчепѣлѣї ачестѣїа сѣлт
пѣдїнї: кѣчї чел че аре, нїчї пѣдїн нѣ дѣ
преа вѣкѣрос. —

J. J. Mány.

Бїблїотека акадѣміеї дїн Пѣща.

Ачеа бїблїотекѣ есїстѣ нѣмаї де 13
анї шї с'аѣ лптемеїат прїп дѣнїї партїкѣ-
ларе, лптре каре пѣмѣрѣл чеї 60 мїї фїор.
арї. дадї де графѣл Ст. Сеченї шї алтеле
маї вѣртос але фамїлїлор Батїанї шї Те-
лекї. Апроапе ла 60 мїї томѣрї с'аѣ адѣ-
пат да ачеа бїблїотекѣ. Ера времї шї н'аѣ
трекѣт аша де мѣлт, да каре мѣлдї дїн
тапнадїї зпгѣрї аї Бїгарїеї нїчї лпсѣшї нѣ-
теле лор чел зпгѣреск нѣ шїїл шїїа зїче
вїне не лїмба лор наїїоналѣ. Астѣлї есте
алѣелїѣ. Ам бѣгат лпсѣ де сеамѣ, кѣ
оатенїлор дїн зїлеле поастре нѣ ле плаче
а лѣа нїлѣѣ дела чеї че стаѣ маї апроапе
де дѣншїї, чї кѣтѣ моделе да депѣртаре
не каре нїчї одатѣ нѣ ле воражѣнїе. Ан-
тїчїї романї ера кѣ тотѣл алдї оатенї да
прївїнда ачестаста: еї лпвѣда нѣнѣмаї дела
прїетїнї, чї шї дела дѣнштанї лппрѣмѣста
орї че афла вѣн шї фолосїторїѣ. Лпвер-
шїнѣадїї лор дѣнштанї картаѣенезїї, грѣчїї,
асїадїї, галлїї, ерїптенїї ш. а. ш. а. ле ера
лор де нїлѣѣ да тоате кѣте нѣ афласерѣ
еї пѣлѣ да кѣтаре епохѣ.

P. H.